Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: helyi önkormányzat)

székhely:	1082 Budapest, Baross u. 63-67.
adószám:	15735715-2-42
törzsszám:	735715
statisztikai szám:	15735715-8411-321-01
bankszámlaszám:	10403387-00028570-00000000
képviseli:	dr. Kocsis Máté polgármester

másrészről a **Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat** (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat)

székhely:	1082 Budapest, Baross u. 63-67.
működési hely:	1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b
adószám:	16926192-1-42
törzsszám:	679198
statisztikai szám:	16926192-8411-371-01
bankszámlaszám:	10403387-00028600-00000004
képviseli:	Nagyné Trzcinska Renata elnök

között (a továbbiakban együttesen: Felek) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nektv.) 80. § (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján, figyelemmel az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Bkr.), a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) vonatkozó rendelkezéseire, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

I. Preambulum

1. A helyi önkormányzat jelen együttműködési megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) keretében a nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja a nemzetiségi önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról, ezzel segíti a nemzetiségi jogszabályokból adódó kötelezettségek teljesítését és a közösen megfogalmazott nemzetiségi közügyek és célok megvalósítását. Jelen megállapodásban a Felek ezen feladatok részletes szabályait határozzák meg.

2. A tárgyi évre vonatkozóan a helyi önkormányzat költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett – önként vállalt feladatként – a helyi nemzetiségi önkormányzattal történő előzetes egyeztetést követően az adott évi költségvetési rendeletében működési hozzájárulásként pénzügyi támogatást biztosíthat, amelyről támogatottat elszámolási, míg támogatót ellenőrzési kötelezettség terheli. A helyi önkormányzat által a nemzetiségi önkormányzat részére működési hozzájárulásként nyújtható támogatási összegről támogatási szerződést kell kötni. A támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat a költséghatékonyság és költségtakarékosság elve szerint köteles eljárni.

3. A helyi önkormányzat által nyújtott működési hozzájárulás tekintetében Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat nemzetiségi közügyeinek ellátása céljából támogatást adhat külső szervezeteknek, intézményeknek azzal, hogy

   a. ebben az esetben is a józsefvárosi lengyel nemzetiségi polgároknak részesülniük kell a támogatott külső szerv által végzett tevékenység eredményeiből,
   b. elszámolási és beszámolási kötelezettség mind a támogatott külső szervezeteket, intézményeket, mind a nemzetiségi önkormányzatot terheli. A nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles a külső szerv részéről a nemzetiségi önkormányzathoz benyújtott kérelmének elfogadása után – a továbbadott támogatás felhasználásáról szóló – elszámolási dokumentációt, valamint a támogatási cél megvalósulásáról szóló saját nyilatkozatát a benyújtást követő leghamarabb, de legkésőbb 30 napon belül a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal (továbbiakban: Hivatal) pénzügyi feladatait ellátó szervezeti egysége (továbbiakban: pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység) részére átadni.

4. A helyi önkormányzat által nyújtott működési hozzájárulás tekintetében Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles tárgyévet követő január 31. napjáig írásban beszámolni a működési támogatás felhasználásáról. A Hivatal a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül köteles a működési támogatás felhasználását ellenőrizni, amelyhez jogosult minden adatot, bizonylatot bekérni, valamint jogosult az elszámolás kiegészítését kérni.

5. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat kötelező és önként vállalt közfeladatainak ellátását szolgáló rendezvények megtartását – költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett – a mindenkori költségvetésében elkülönített forrásból pályáztatás útján vagy egyedi kérelem alapján, támogatási szerződés kötése mellett támogathatja, amelyről a támogatottat elszámolási kötelezettség terheli.

6. A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatai ellátásáró l– az elnök közreműködésével – a vonatkozó jogszabályokban, valamint a helyi szabályozásokban, és utasításokban foglaltak szerint a Hivatal gondoskodik.

7. A nemzetiségi önkormányzat a gazdálkodásának rendjét – a számviteli jogszabályok és az Ávr., valamint a Bkr. vonatkozó rendelkezései szerinti - szabályzatokban rendezi, amelyeket a jegyző és a nemzetiségi önkormányzat elnöke hagy jóvá.

8. A támogatások felhasználásával kapcsolatban a Hivatal bármikor jogosult ellenőrzést végezni.

II. A nemzetiségi önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételei, működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása

1. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat biztosítja a nemzetiségi önkormányzat nemzetiségi közügyeinek ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatát. A nemzetiségi önkormányzatnak az irodai munka során felmerült működési költségeit a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli.

2. Felek megállapodnak, hogy a nemzetiségi önkormányzatnak az ingyenes helyiséghasználattal, a helyiség infrastruktúrájával kapcsolatban felmerülő rezsiköltségeit, valamint karbantartási és fenntartási költségeit a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli, amelyek az alábbiak:

   a. a villamos energia, meleg víz, fűtés díja, valamint a víz-és csatornadíj, a közös költség, továbbá a szemétszállítási és kéményseprő díj;
   b. a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges eszközök karbantartási díja, az internet hozzáférési lehetőség költségeinek biztosítása, valamint a nemzetiségi önkormányzati ügyekkel foglalkozó ügyintéző által igénybevett telefon szolgáltatásának díja, kivéve a nemzetiségi önkormányzat testületi tagjainak és tisztségviselőinek telefonhasználatából eredő költségeit.

3. A helyi önkormányzat a II.1. pontban foglaltak megvalósulása érdekében a Budapest VIII. kerület, Vajdahunyad u. 1./b, szám (hrsz.: 35604/A/3) alatt található 145,5 m^2 alapterületű irodahelyiséget ingyenesen a józsefvárosi bolgár, görög, lengyel, örmény, román, ruszin, szlovák, szerb, ukrán, német nemzetiségi önkormányzatok közös használatba adja azzal, hogy a helyiségeket úgy kell elosztani, hogy minden nemzetiségi önkormányzat számára munkaállomás biztosított legyen. A fentiekben megjelölt ingatlan több részből álló helyiségcsoport, amely 4 irodahelyiségből, közlekedőből, galériából, mosdóból áll. A vagyonkataszteri adatbázis alapján az ingatlan forgalmi értéke bruttó 10.152 e Ft.
   A nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi, hogy az irodahelyiség használata a Józsefvárosi Román Önkormányzattal közösen történik. A nemzetiségi önkormányzat használati jogának gyakorlásával a többi irodahelyiség használatára jogosult nemzetiségi önkormányzatok munkáját nem akadályozhatja.

4. Az irodahelyiség vonatkozásában a nemzetiségi önkormányzat részére kizárólagosan, valamint a többi nemzetiségi önkormányzattal közös használatba átadott tárgyi és technikai eszközök leltár szerinti nyilvántartása jelen megállapodás elválaszthatatlan mellékletét képezi. A nemzetiségi önkormányzat a leltár szerint nyilvántartott eszközöket és helyiséget kizárólag alapfeladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, azokat a rendes és ésszerű gazdálkodás szabályai szerint, a jó gazda gondosságával köteles kezelni, a használat jogát a helyi önkormányzat érdekeit figyelembe véve gyakorolhatja. Az ingóságok használati jogát másra nem ruházhatja át. A helyi önkormányzat a használatba adott bármely ingóságot - a leltár szerinti nyilvántartáson történő átvezetés mellett - bármikor indoklás nélkül visszaveheti, visszavonhatja, módosíthatja azzal, hogy e joga gyakorlása során nem veszélyeztetheti a nemzetiségi önkormányzat feladatellátását.

   A helyiséget a nemzetiségi önkormányzat feladatainak ellátásához hétköznaponként reggel 8 órától 20 óráig használhatja. Az e pontban megjelölt időrenden túl történő helyiséghasználatra előzetes írásbeli kérelem alapján a Hivatal jegyzőjének írásbeli engedélye alapján van mód. Az írásbeli kérelemben meg kell jelölni a célt és az okot, amely miatt szükséges a szokásos helyiség használattól eltérő időszakban történő bent tartózkodás. Az eltérő időpontú helyiséghasználat állandó vagy eseti jelleggel adható. Indokolt kérelemre a helyiség eltérő használata állandó jelleggel is biztosítható. Az állandó jelleggel biztosított eltérő helyiséghasználat indokoltságát a jelen együttműködési megállapodás felülvizsgálatával egyidejűleg meg kell vizsgálni, és amennyiben arra a továbbiakban már nincs szükség, az engedélyt vissza kell vonni.
   A nemzetiségi önkormányzat az ingyenes helyiséghasználat jogát másra nem ruházhatja át.

Az ingyenes használatba adott irodahelyiségen felújítást, átalakítást, bármilyen változtatást eszközölni csak tulajdonosi döntéssel lehet.

Felek rögzítik, hogy az ingyenesen használatba adott irodahelyiséget magáncélú használatra igénybe venni nem jogosult sem a nemzetiségi önkormányzat, sem annak bármely tagja. Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat, vagy annak tagja az e pontban foglaltaktól eltér, úgy köteles a helyi önkormányzat írásbeli felszólítására a magáncélú használatot haladéktalanul megszüntetni, valamint e magán célú használatból eredő költségeket a helyi önkormányzat részére megtéríteni.

A nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi, hogy amennyiben az ingyenesen használatba adott irodahelyiséget a rendeltetésszerű használattól eltérően veszi igénybe, azt nem, vagy részben nem a nemzetiségi feladatok ellátásához veszi igénybe, vagy azt a más nemzetiségi önkormányzat érdekeit figyelmen kívül hagyva használja, úgy a helyi önkormányzat által önként vállalt feladatként a nemzetiségi önkormányzatok részére nyújtott nemzetiségi önkormányzati támogatási rendszerből kizárható.
A nemzetiségi önkormányzatnak az átadott vagyonnal kapcsolatban a többi nemzetiségi önkormányzattal egyetemleges elszámolási, visszaszolgáltatási és kártérítési kötelezettsége áll fenn.

Az ingyenesen használatba adott irodahelyiség kulcsát a nemzetiségi önkormányzat képviselője a Hivatal portáján veheti fel, és ott köteles leadni az irodahelyiség elhagyásakor. A nemzetiségi önkormányzat nem jogosult saját kulcs használatára.

5. A helyi önkormányzat vállalja, hogy a Hivatal belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egység (továbbiakban: belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egység) vezetője felé benyújtott igénybejelentés alapján - a nemzetiségi önkormányzat feladatellátása során jelentkező szükséges mértékig - a Hivatal által biztosított elhasználódott, leselejtezett eszközök cseréjét, karbantartását, továbbá vállalja a nemzetiségi feladatellátáshoz szükséges irodaszerek folyamatos biztosítását.

6. A nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére bocsátott eszközök számviteli nyilvántartásáért a Hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője, míg leltár szerinti hiánytalan állapotáért a nemzetiségi önkormányzat elnöke felel.

7. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat nagyobb szabású rendezvényeinek, programjainak megvalósításához
   a) a Hivatal helyiségét – amennyiben ez a Hivatal, illetve a helyi önkormányzat egyéb közfeladatainak ellátását nem akadályozza – ideiglenesen, ingyenesen rendelkezésre bocsáthatja, azzal, hogy az erre irányuló kérelmet legalább 15 nappal a kért időpont előtt el kell juttatni a Hivatal jegyzőjéhez.
   b) a helyi önkormányzat valamennyi költségvetési szervének, gazdasági társaságainak közreműködését, segítségét kérheti, amennyiben ez az érintett szerveknek többletköltséggel nem jár.

8. A nemzetiségi önkormányzat postaköltségét a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli.

9. A helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – igény és előzetes írásbeli bejelentés alapján biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítását, továbbá szükség esetén tolmács alkalmazását.

10. A helyi önkormányzat jelen megállapodásban meghatározott költségeket a Hivatal költségvetésén belül tervezi meg: a nemzetiségi önkormányzatok működtetése költségvetési címen, és a hivatal működtetése költségvetési címen, továbbá az Önkormányzat költségvetésében a Polgármesteri Hivatal és nemzetiségi önkormányzatok épületeinek takarítása címen.

11. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat biztosítja a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges alapvető személyi feltételeket oly módon, hogy a nemzetiségi önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a Hivatallal jogviszonyban álló személy, illetve a Hivatal jegyzőjén keresztül a szervezési és ügyviteli, törvényességi, pénzügyi, ellenőrzési és a belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egységei látják el. A nemzetiségi önkormányzat az adminisztrációs, a pénzügyi, és a jogi közreműködéshez, a képviselő-testületi ülések előkészítéséhez köteles megfelelő időt biztosítani a hivatali apparátus részére, és köteles betartani a saját szervezeti és működési szabályzatában írt határidőket. Tudomásul veszi, hogy a képviselő-testületi üléseit, azok előkészítését, az ülésekhez kapcsolódó utólagos adminisztrációs feladatok elvégzését, pénzügyi elszámolásait a Hivatal jegyzője által meghatározott munkarend betartásával kell tervezni és teljesíteni.

12. A Hivatallal jogviszonyban álló személy(ek) adminisztratív feladatai különösen:
    a. a testületi ülések előkészítésével kapcsolatos feladatok, részvétel az üléseken, az ülések jegyzőkönyvezése,
    b. a nemzetiségi önkormányzat elnökének, vagy tagjának információi alapján írásbeli előterjesztések, döntések előkészítése, meghívók, forgatókönyvek elkészítése
    c. a beterjesztésre alkalmasság vizsgálatának keretében a jegyzőkönyvek, és az előterjesztések előzetes megküldése a nemzetiségek törvényességi és pénzügyi feladatait ellátó, hivatali szervezeti egységek, és a nemzetiségi referens részére,
    d. a kormányhivatal törvényességi észrevételeinek továbbítása a jegyző és a nemzetiségi önkormányzat elnöke felé,
    e. a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó (pl. jegyzőkönyvek) nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatok ellátása,
    f. a nemzetiségi önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása,
    g. gazdasági feladatok (ellátmányok, előlegek kérelmének elkészítése, elszámolásokban részvétel),
    h. a nemzetiségi önkormányzat elnökének felhatalmazása alapján a Nemzeti Jogszabálytár Törvényességi Felügyelet Írásbeli Kapcsolattartás elektronikus rendszer használata.

13. Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat ülésein - beleértve a zárt ülést is - a jegyző vagy a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein, és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

III. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésével, gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátása

1. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésével és gazdálkodásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége látja el az alábbiak szerint:
   a) a költségvetésről, átmeneti gazdálkodásról szóló határozat, a költségvetés tervezés, annak évközi módosításának előkészítése, az elemi költségvetés elkészítése,
   b) a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak nyilvántartása, az éves gazdálkodás és döntések során amennyiben szükséges, a nemzetiségi önkormányzat figyelmének felhívása a költségvetés módosítására,
   c) a nemzetiségi önkormányzat költségvetését megalkotó határozatban foglaltak szerint a költségvetés, a Költségvetési Gazdálkodási Rendszeren keresztül a Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatok ellátása,
   d) a számviteli szabályok szerint a számviteli-pénzügyi nyilvántartások vezetése, a számviteli-pénzügyi ellenőrzések ellátása, az utalványrendeletek kiállítása, a gazdasági vezető által kijelölt személy által az érvényesítési feladatok ellátása,
   e) költségvetési fedezet igazolással egyidejűleg a kötelezettségvállalás nyilvántartásba vétele,
   f) a kifizetések teljesítése pénztári vagy banki átutalással,
   g) időközi, negyedéves költségvetési jelentések, mérlegjelentések, költségvetési beszámoló és mérleg készítése a jogszabályban megadott határidő betartásával, a Költségvetési Gazdálkodási Rendszeren keresztül a Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával,
   h) a zárszámadás számszaki és a szöveges beszámoló számszaki részének elkészítéséhez segítség nyújtás,
   i) banki és törzsadattári ügyintézéshez kapcsolódó feladatok ellátása (bankszámla-szerződés módosítása, változások bejelentése),
   j) ÁFA-bevallások, Szja bevallások készítése, ÁFA körbe való bejelentés,
   k) támogatásonként (központi költségvetésből, települési önkormányzattól, pályázatokból) a bevételek és azok terhére hozott döntések, valamint a felhasználások analitikus nyilvántartása),
   l) támogatások felhasználásának pénzügyi elszámolásához segítségnyújtás (kimutatások elkészítése),
   m) pénzügyi, számviteli szabályzatok aktualizálása,
   n) elemi költségvetés,és költségvetési beszámoló honlapra történő feltétele érdekében intézkedés.
   o)

IV.A nemzetiségi önkormányzat költségvetése

1. A jegyző a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység útján az államháztartásról szóló jogszabályok rendelkezéseire figyelemmel a költségvetési törvényből adódó részletes információk, valamint a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködése és adatszolgáltatása alapján határidőben előkészíti a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának tervezetét, amelyet megküld a nemzetiségi önkormányzat elnökének.

2. A nemzetiségi önkormányzat a költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának az irányadó jogszabályban meghatározott szerkezet, tartalom szerint kell tartalmaznia az előirányzatokat.

3. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatát, elemi költségvetését, átmeneti gazdálkodásról szóló határozatát az elnök - annak elfogadását követő három

munkanapon belül – írásban megküldi a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységnek.

4. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak változtatására irányuló előterjesztést a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység közreműködésével készíti elő.

5. Az előirányzatok módosításáról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete - költségvetési határozatát módosító - határozattal dönt. E határozat egy példányát, valamint az előirányzat-módosítás részletezését (az előirányzat-nyilvántartáson történő átvezetés céljából) a nemzetiségi önkormányzat elnöke a döntést követő 3 napon belül juttatja el a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységhez.

6. A helyi önkormányzat, valamint a Hivatal a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, továbbá kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért nem felelős.

7. A nemzetiségi önkormányzati gazdálkodás biztonságáért a testület, a szabályszerűségéért az elnök felel.

V. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtása

1. Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat önállóan dönt saját költségvetési előirányzatainak felhasználásáról. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési, pénzügyi gazdálkodásának végrehajtása során a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül az esedékes kifizetéseket a nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére készpénz, valamint átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, alapján.

2. A jegyző a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül látja el - a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködése és információi alapján - a nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartási adatainak törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosításával, az adószám igénylésével kapcsolatos teendőket. A nemzetiségi önkormányzat tekintetében az adószám igénylése, valamint a törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosítások átvezettetése a megalakulást követően megtörtént. A nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számlával rendelkezik.

3. A nemzetiségi önkormányzat a Költségvetési Gazdálkodási Rendszerhez a Magyar Államkincstáron keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység közreműködésével az alábbiak szerint kapcsolódik:
   a. Információszolgáltatással az elemi költségvetésről: éves költségvetéséről annak elfogadását követően adatot szolgáltat a Költségvetési Gazdálkodási Rendszeren keresztül a Magyar Államkincstárnak.
   b. Időközi költségvetési jelentéssel: a költségvetése végrehajtása során lebonyolított pénzforgalmával összefüggésben eleget tesz a Költségvetési Gazdálkodási Rendszeren keresztül az adatszolgáltatási kötelezettségének.
   c. Időközi mérlegjelentéssel: a költségvetése végrehajtásával összefüggésben a mérlegjelentéseket összeállítja és biztosítja az adatokat a Költségvetési Gazdálkodási Rendszeren keresztül.

d. Költségvetési beszámoló készítési kötelezettséggel: költségvetésének végrehajtásával, gazdálkodásával összefüggésben eleget tesz a Költségvetési Gazdálkodási Rendszeren keresztül a Magyar Államkincstár felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.

4. A nemzetiségi önkormányzat költségvetést érintő határozatának elkészítését valamint az elfogadást követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a Hivatal jegyzőjén keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység a felelős.

VI. A nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatos beszámolási kötelezettség

1. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról a zárszámadás keretében számol be. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról szóló zárszámadási előterjesztés és a határozat tervezetét a jegyzőn keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység készíti elő, melyet a nemzetiségi önkormányzat elnöke a képviselő-testület elé terjeszt úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

2. A nemzetiségi önkormányzat az éves költségvetési beszámoló alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon zárszámadási határozattal dönt.

VII. A nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos hatáskörök

1. A nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos részletes hatásköröket, és a pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, teljesítésigazolási feladatokat, továbbá a felelősök konkrét kijelölését a nemzetiségi önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának mellékletét képező, a nemzetiségi önkormányzat elnöke, valamint a jegyző által kiadott közös utasítás rendezi.

2. A nemzetiségi önkormányzat fizetési számlát kizárólag a helyi önkormányzat számláit vezető pénzintézetnél nyithat, vezethet.

3. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére a nemzetiségi önkormányzat fizetési számláján bonyolítja.

4. A helyi önkormányzat által adott támogatás folyósítása a helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat közötti szerződésben foglaltak szerint történik. A támogatás elsődlegesen a nemzetiségi önkormányzat működési és működéshez kapcsolódó beruházási (éven túl elhasználódó eszközök beszerzése) költségeinek fedezetét biztosítja. Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat által folyósított támogatást külső szerveknek (pl.: társadalmi szervezetek, alapítványok, természetes személyek részére, stb.) nyújtott pénzeszköz átadás céljára használja fel, a nemzetiségi önkormányzat köteles a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény, valamint a hatályos önkormányzati költségvetési rendelet szerint eljárni. A nemzetiségi önkormányzat a támogatott cél

megvalósulásáról szóló elszámolás elfogadásáról a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységet írásban köteles tájékoztatni.

5. A központi költségvetési támogatási/pályázati igény benyújtására a nemzetiségi önkormányzat jogosult, annak elmulasztásáért a helyi önkormányzat és a Hivatal felelősséget nem vállal.

6. A helyi önkormányzat köteles a nemzetiségi önkormányzat részére elektronikus felületet (honlap) biztosítani annak érdekében, hogy a nemzetiségi önkormányzat eleget tehessen az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben foglalt közzétételi kötelezettségének. Jelen pontban meghatározott feladat ellátásáért – a II. fejezet 11. pontjában meghatározott ügyintéző adatszolgáltatása alapján – a Hivatal szervezési feladatait ellátó szervezeti egység vezetője a felelős.
7. A nemzetiségi önkormányzati választások évében a nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére álló önkormányzati forrásból biztosított előirányzatok felhasználására, az előirányzatok terhére kötelezettségek vállalására naptári éven belül a nemzetiségi önkormányzati választások időpontjához igazítottan, időarányos ütemezés szerint kerülhet sor.

8. A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti, az adatszolgáltatás során közölt adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Hivatal jegyzőjén keresztül az adatszolgáltatási feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője és a nemzetiségi önkormányzat elnöke együttesen felel.

VIII. Összeférhetetlenségi szabályok

1. A nemzetiségi önkormányzat tekintetében a kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet.

2. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.

3. A kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013.évi V. törvény szerinti közeli hozzátartozója vagy maga javára látná el. A pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője a kötelezettségvállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és aláírás-mintájukról belső szabályzataikban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

IX. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés

1. A nemzetiségi önkormányzat belső kontrollrendszerének kialakításánál figyelembe kell venni a Bkr. előírásait, továbbá az államháztartásért felelős miniszter által közzétett módszertani útmutatókban leírtakat. A belső kontrollrendszer kialakításáért a jegyző a felelős, a nemzetiségi önkormányzat elnökének észrevételezési jogkörének figyelembe vételével.

2. A Hivatal kockázatkezelési és szabálytalansági felelőse biztosítja a nemzetiségi önkormányzat kockázatkezelését, szabálytalansági eljárások lefolytatását a kiadott szabályozások alapján.

3. A Hivatal, hatályos Szervezeti és Működési Szabályzatában gazdasági vezetőként kijelölt személy a nemzetiségi önkormányzat gazdasági vezetője is.

4. A nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését a Hivatal belső ellenőrzési feladatait ellátó szervezeti egysége végzi. A belső ellenőrzési eljárási rendet a Bkr. és a belső ellenőrzési vezető által készített belső ellenőrzési kézikönyv szabályozza.

5. A nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó éves ellenőrzési tervet a jegyző hagyja jóvá, amelyet tájékoztatásul megküld a nemzetiségi önkormányzat elnökének a jóváhagyásra vonatkozó jogszabályi határidőt követően 5 napon belül.

6. A nemzetiségi önkormányzatokat érintő külső ellenőrzések nyilvántartását a belső ellenőrzési feladatokat ellátó szervezeti egység végzi az elnök tájékoztatása alapján.

X. Záró rendelkezések

1. Jelen megállapodás annak aláírása napján lép hatályba és határozatlan időre szól. Ezzel egyidejűleg a helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat között jelen megállapodást megelőzően létrejött együttműködési megállapodás, valamint helyiséghasználati és fenntartatási szerződés a közös felülvizsgálat és azok egyesítése eredményeként – jelen megállapodás hatályba lépésével – hatályát veszti.

2. Felek rögzítik, hogy amennyiben a nemzetiségi önkormányzat a jelen együttműködési megállapodást 2018. február 28. napjáig nem írja alá, vagy az abban foglaltakat nem teljesíti abban az esetben a helyi önkormányzat által – önként vállalt feladatként – biztosított támogatásban nem részesül.

3. A helyi önkormányzat az éves költségvetése tervezése során e megállapodás rendelkezéseire figyelemmel köteles eljárni, és biztosítani a nemzetiségi önkormányzat működési feltételeit.

4. Felek megállapodnak abban, hogy a gyakorlatban felmerülő egyéb feladatmegvalósítások során a vonatkozó jogszabályi előírások figyelembevételével járnak el, kölcsönösen segítve egymás munkáját.

5. Felek megállapodnak továbbá, hogy az együttműködési megállapodást évente legkésőbb január 31-ig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják, és szükség esetén azt módosítják.

6. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben az Áht., Ávr., Bkr., Mötv., Nekt. rendelkezései, valamint az egyenlő bánásmódról és az esélyegyenlőség előmozdításáról szóló 2003. évi CXXV. törvény, illetve az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

7. Jelen megállapodást, amely 11 oldalon 6 eredeti példányban magyar nyelven készült, Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Melléklet: Tárgyi eszközök nyilvántartása, leltára

Budapest, 2018. .....

.....

Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
képviseli:
dr. Kocsis Máté
polgármester

.....

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
képviseli:
Nagyné Trzcinska Renata
elnök

Fedezet: .....
Dátum: Budapest, 2018. március 23.

Pénzügyileg ellenjegyzem

.....
Csendes Antalné
Pénzügyi ügyosztályvezető

Jogi szempontból ellenjegyzem
Danada-Rimán Edina
jegyző
nevében és megbízásából

.....
dr. Mészár Erika
aljegyző

Bp. Főv. VIII.ker. Józsefvárosi Önkormányzat
Budapest, 1082

8.1. Felhasználói leltári részletező

Könyvelés éve: 2017

Cikkszám: -
Felhasználó: 120 - 120

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13128-9-09023	Monitor DTK M177TD 17 "IV/1323/06			IV/1323/06M	
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13128-9-09023*	*Monitor DTK M177TD 17 "IV/1323/06*			*1 DB*
13128-9-09098	VGA ASUS 69600XT/TVD 128mb TV out (				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13128-9-09098*	*VGA ASUS 69600XT/TVD 128mb TV out CHIPE*			*1 DB*
13128-9-09158	Scanner (Canon Lide 25)				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13128-9-09158*	*Scanner (Canon Lide 25)*			*1 DB*
13128-9-09254	Számítógép Comód officeIV/1491/09C			IV/1491/09C	
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13128-9-09254*	*Számítógép Comód officeIV/1491/09C*			*1 DB*
13138-2-02002	íróasztal				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		8 DB
Összesen:	*13138-2-02002*	*íróasztal*			*8 DB*
13138-2-02003	Gépíróasztal				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-2-02003*	*Gépíróasztal*			*1 DB*
13138-2-02004	Asztal vegyes				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-2-02004*	*Asztal vegyes*			*1 DB*
13138-2-02005	Asztal tárgyaló				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		5 DB
Összesen:	*13138-2-02005*	*Asztal tárgyaló*			*5 DB*
13138-2-02007	Állvány, polc				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
Összesen:	*13138-2-02007*	*Állvány, polc*			*2 DB*
13138-2-02010	Csillár vegyes				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		9 DB
Összesen:	*13138-2-02010*	*Csillár vegyes*			*9 DB*
13138-2-02013	Állófogas				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		5 DB
Összesen:	*13138-2-02013*	*Állófogas*			*5 DB*
13138-2-02017	Forgószék				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		3 DB
Összesen:	*13138-2-02017*	*Forgószék*			*3 DB*
13138-2-02024	Lámpa vegyes				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
Összesen:	*13138-2-02024*	*Lámpa vegyes*			*2 DB*
13138-2-02032	Szekrény 2 ajtós magas				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		5 DB
Összesen:	*13138-2-02032*	*Szekrény 2 ajtós magas*			*5 DB*

8.1. Felhasználói leltári részletező

Könyvelés éve: 2017

Cikkszám: -
Felhasználó: 120 - 120

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13138-2-02035	Szekrény alacsony zárható 1 polcos				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
Összesen:	*13138-2-02035*	*Szekrény alacsony zárható 1 polcos*			*2 DB*
13138-2-02040	Szekrény vegyes				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-2-02040*	*Szekrény vegyes*			*1 DB*
13138-2-02042	Szekrény kicsi álló				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		7 DB
Összesen:	*13138-2-02042*	*Szekrény kicsi álló*			*7 DB*
13138-2-02050	Szék vegyes				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		32 DB
Összesen:	*13138-2-02050*	*Szék vegyes*			*32 DB*
13138-2-02069	Szekrény alsó-felső 2 ajtós				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		9 DB
Összesen:	*13138-2-02069*	*Szekrény alsó-felső 2 ajtós*			*9 DB*
13138-2-02071	Számítógépasztal				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		3 DB
Összesen:	*13138-2-02071*	*Számítógépasztal*			*3 DB*
13138-2-02075	Szekrény konyhai mosogatós				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-2-02075*	*Szekrény konyhai mosogatós*			*1 DB*
13138-2-02087	Görgős konténer				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-2-02087*	*Görgős konténer*			*1 DB*
13138-2-02132	Szekrény 2 ajtós alacsony				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
Összesen:	*13138-2-02132*	*Szekrény 2 ajtós alacsony*			*2 DB*
13138-2-02159	Asztali lámpa				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-2-02159*	*Asztali lámpa*			*1 DB*
13138-2-02240	Szekrény 1 ajtós alacsony				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-2-02240*	*Szekrény 1 ajtós alacsony*			*1 DB*
13138-2-02258	Lámpa körfénycsöves				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-2-02258*	*Lámpa körfénycsöves*			*1 DB*
13138-2-02363	Hűtőszekrény Zanussi				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-2-02363*	*Hűtőszekrény Zanussi*			*1 DB*
13138-2-02408	Fémpolc100X185X40 cm				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		3 DB
Összesen:	*13138-2-02408*	*Fémpolc100X185X40 cm*			*3 DB*

8.1. Felhasználói leltári részletező

Könyvelés éve: 2017

Cikkszám: -
Felhasználó: 120 - 120

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13138-2-02442	Szekrény 10 ajtós fakkos				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-2-02442*	*Szekrény 10 ajtós fakkos*			*1 DB*
13138-20575	Szekrény 2 ajtós				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
Összesen:	*13138-20575*	*Szekrény 2 ajtós*			*2 DB*
13138-3-03168	Mikrohullámú sütő				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-3-03168*	*Mikrohullámú sütő*			*1 DB*
13138-5-05003	Függöny nylon				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		9 DB
Összesen:	*13138-5-05003*	*Függöny nylon*			*9 DB*
13138-5-05070	Függöny				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-5-05070*	*Függöny*			*1 DB*
13138-7-07029	Függönytartó rúd				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-7-07029*	*Függönytartó rúd*			*1 DB*
13138-7-07037	Pénzkazetta				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-7-07037*	*Pénzkazetta*			*1 DB*
13138-7-07098	Poroltó kész.				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
Összesen:	*13138-7-07098*	*Poroltó kész.*			*2 DB*
13138-8-08035	Spirálozógép				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-8-08035*	*Spirálozógép*			*1 DB*
13138-8-08072	Számológép SHARP 2607SHARP 2607				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-8-08072*	*Számológép SHARP 2607SHARP 2607*			*1 DB*
13138-8-08277	DVD Író Lg 4163B OEM				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-8-08277*	*DVD Író Lg 4163B OEM*			*1 DB*
13138-8-08282	Papírvágógép				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-8-08282*	*Papírvágógép*			*1 DB*
13138-8-08295	Iratmegsemmisítő				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-8-08295*	*Iratmegsemmisítő*			*1 DB*
13138-8-08299	Telefax				
		120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
Összesen:	*13138-8-08299*	*Telefax*			*1 DB*

Budapest, 1082

Könyvelés éve: **2017**

Tárgyi eszközök listája tartozékokkal

Azonosító	Megnevezés	Főkönyv.	Felh. vagy szem. kódja és neve		Üh. éve	Gyártási / helyrajzi szám	Bruttó érték	Értékcsökkenés	Nettó érték
000190-111932	Telefondíj számláló(installálással)	1119	120	Nemzetiségi Önkormányzatok	2004.11.10		96 250	96 250	0
000573-1311922	Fém irattároló 6 fiókos	13139	120	Nemzetiségi Önkormányzatok			198 330	198 330	0
000680-1311922	Tárgyalóasztal fekete 2 db	13139	120	Nemzetiségi Önkormányzatok			22 699	22 699	0
001180-1311912	Nyomtató HP LJ 1100	13129	120	Nemzetiségi Önkormányzatok	2000.12.15	IV/605/00	144 220	144 220	0
001548-1311912	Nyomtató HP LASERJET 1200	13129	120	Nemzetiségi Önkormányzatok	2002.01.23	IV/679/01	122 445	122 445	0
002008-1311922	Kamera rendszer kiépítése	13139	120	Nemzetiségi Önkormányzatok	2004.04.21		391 375	391 375	0
002176-1311912	FSC monitor	13129	120	Nemzetiségi Önkormányzatok	2004.12.21	YEBA740150	111 513	111 513	0
002639-131112	Fénymásológép Sharp Ar-5516NG	13129	120	Nemzetiségi Önkormányzatok	2010.06.24		429 125	429 125	0
Összesen:	***8 db***						***1 515 957***	***1 515 957***	***0***

Beállított szűrési feltételek:

Minden nem törölt eszköz
(120 - Nemzetiségi Önkormányzatok) adott felhasználónál lévő eszközök

Program: **CT-EcoSTAT Tárgyi eszköz 2018.1.1.2**
Készítő: **Oláh Éva**

Józsefvárosvárosi Nemzetiségi Önkormányzat
Budapest

8.1. Felhasználói leltári részletező

Könyvelés éve: 2017

Cikkszám: -
Felhasználó: 060 - 060

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13118-07431	Mobiltelefon-Huawei Ascend Y300				
		060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	*13118-07431*	*Mobiltelefon-Huawei Ascend Y300*			*1 DB*
13118-07505	Mobiltelefon-Samsung Galaxy Trend Plus				
		060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	*13118-07505*	*Mobiltelefon-Samsung Galaxy Trend Plus*			*1 DB*
13118-07633	Samsung Galaxy J5				
		060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	*13118-07633*	*Samsung Galaxy J5*			*1 DB*
13128-09939	Számítógép konfigiráció (Monitor,ház,alapl				
		060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	*13128-09939*	*Számítógép konfigiráció (Monitor,ház,alaplap,Windows10,....)*			*1 DB*
13128-09969	Canon Lide (304) Szkenner				
		060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	*13128-09969*	*Canon Lide (304) Szkenner*			*1 DB*
13128-10006	Külső tároló és kártyaolvasó				
		060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	*13128-10006*	*Külső tároló és kártyaolvasó*			*1 DB*
13128-10121	Nyomtató HP Laserjet Pro M12W				
		060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	*13128-10121*	*Nyomtató HP Laserjet Pro M12W*			*1 DB*
13138-07684	Panasonic HIFI torony				
		060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	*13138-07684*	*Panasonic HIFI torony*			*1 DB*
13138-07692	Szarvasi Kávéfőző				
		060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	*13138-07692*	*Szarvasi Kávéfőző*			*1 DB*
13138-07712	Sony DSC-W830 fekete digitális fényképez				
		060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	*13138-07712*	*Sony DSC-W830 fekete digitális fényképezőgép*			*1 DB*
13138-07713	Nikon D3200 digitális fényképezőgép+mer				
		060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	*13138-07713*	*Nikon D3200 digitális fényképezőgép+memóriakártya*			*1 DB*
13138-07716	Bevásárló kocsi				
		060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	*13138-07716*	*Bevásárló kocsi*			*1 DB*
13138-07915	Fejhallgató Sony				
		060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	*13138-07915*	*Fejhallgató Sony*			*1 DB*

Ép. Főv. VIII.ker. Józsefvárosi Önkormányzat
Budapest, 1082

8.1. Felhasználói leltári részletező

Könyvelés éve: 2017

Cikkszám: -
Felhasználó: 060 - 060

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13128-9-09186	Pen Drive				
		060	Lengyel Nemzetiségi Önk.		1 DB
Összesen:	*13128-9-09186* *Pen Drive*				*1 DB*